



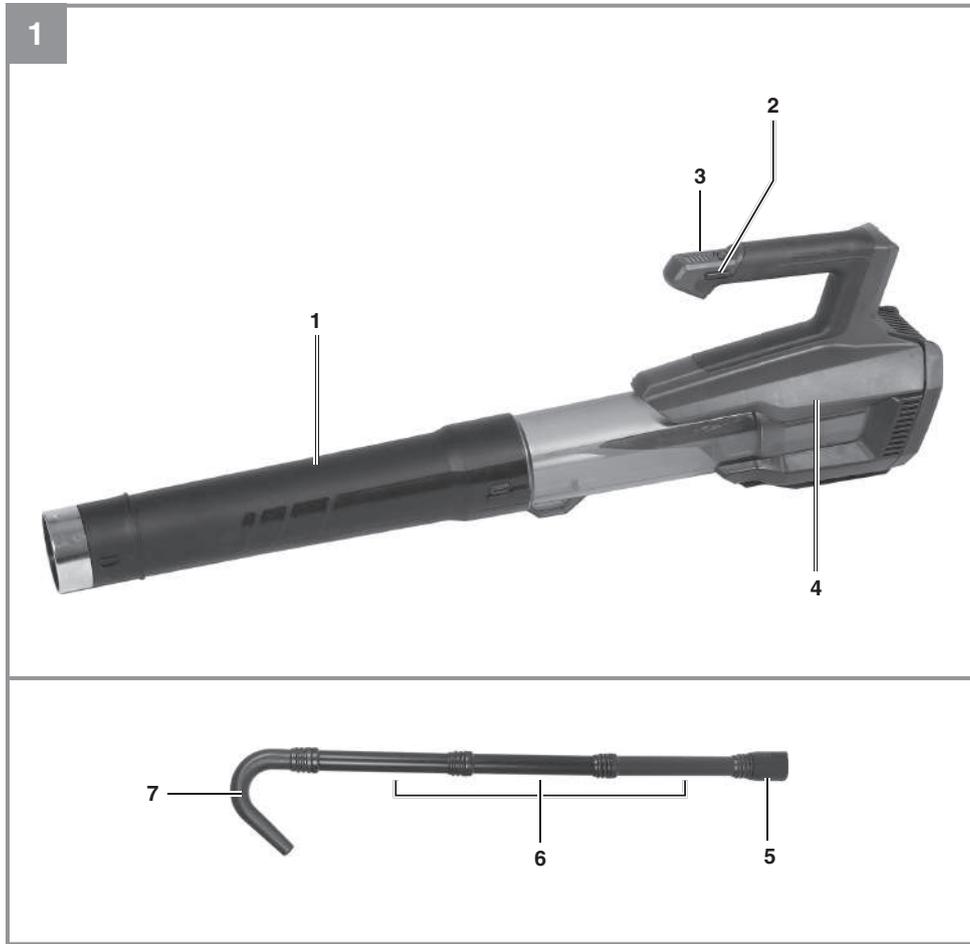
**GP-LB 18/200 Li GK**  
**GP-LB 18/200 Li E**

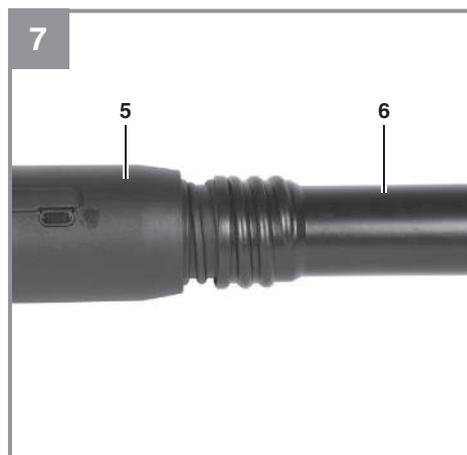
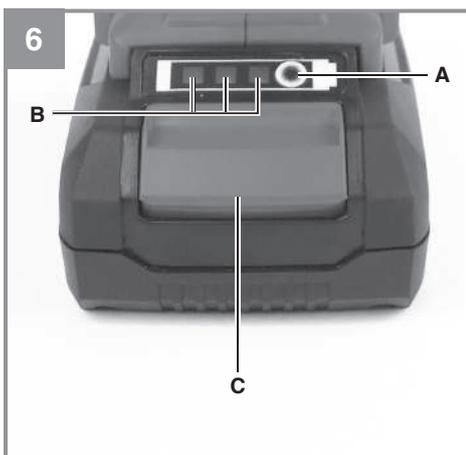
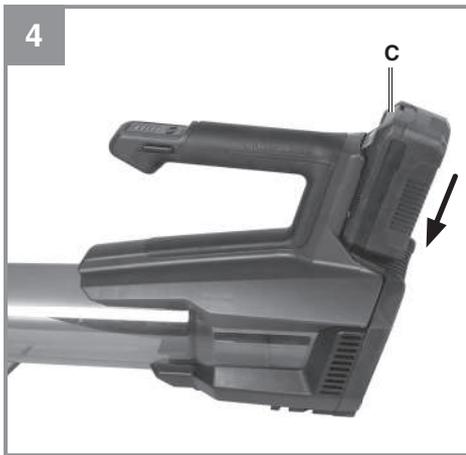
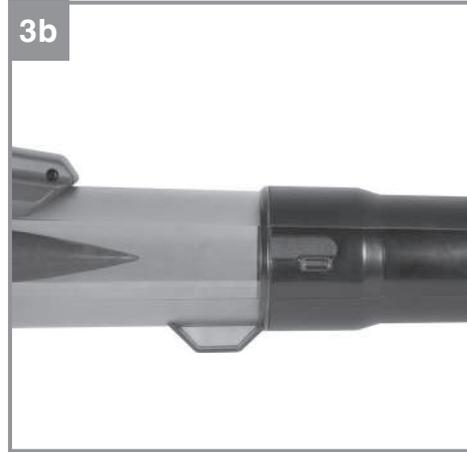
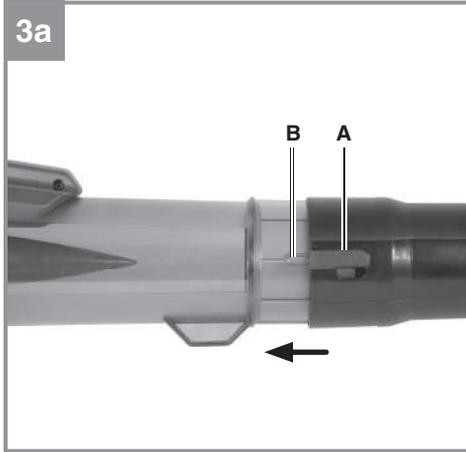
<b>D</b>	<b>Originalbetriebsanleitung</b> <b>Akku-Laubbläser</b>	<b>FIN</b>	<b>Alkuperäiskäyttöohje</b> <b>Akkukäyttöinen lehtipuhallin</b>
<b>GB</b>	<b>Original operating instructions</b> <b>Cordless Leaf Blower</b>	<b>SLO</b>	<b>Originalna navodila za uporabo</b> <b>Akumulatorski puhalik za listje</b>
<b>F</b>	<b>Instructions d'origine</b> <b>Souffleur de feuilles sans fil</b>	<b>H</b>	<b>Eredeti használati utasítás</b> <b>Akkus-lombfúvó</b>
<b>I</b>	<b>Istruzioni per l'uso originali</b> <b>Soffiatore per foglie</b>	<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare originale</b> <b>Suflantă de frunze cu acumulator</b>
<b>DK/</b> <b>N</b>	<b>Original betjeningsvejledning</b> <b>Akku-løvnblæser</b>	<b>GR</b>	<b>Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης</b> <b>Φυσητήρας φύλλων, με μπαταρία</b>
<b>S</b>	<b>Original-bruksanvisning</b> <b>Batteridrivnen lövblåsare</b>	<b>P</b>	<b>Manual de instruções original</b> <b>Soprador de folhas sem fio</b>
<b>CZ</b>	<b>Originální návod k obsluze</b> <b>Akumulátorový foukač listí</b>	<b>HR/</b> <b>BIH</b>	<b>Originalne upute za uporabu</b> <b>Akumulatorski puhač za lišće</b>
<b>SK</b>	<b>Originálny návod na obsluhu</b> <b>Akumulátorový fúkač lístia</b>	<b>RS</b>	<b>Originalna uputstva za upotrebu</b> <b>Akumulatorski duvač lišća</b>
<b>NL</b>	<b>Originele handleiding</b> <b>Accu-bladblazer</b>	<b>TR</b>	<b>Orijinal Kullanma Talimatı</b> <b>Akülü yaprak üfleme</b>
<b>E</b>	<b>Manual de instrucciones original</b> <b>Soplador de hojas de batería</b>	<b>PL</b>	<b>Instrukcja oryginalną</b> <b>Akumulatorowa dmuchawa do liści</b>
		<b>EE</b>	<b>Originaalkasutusjuhend</b> <b>Aku-lehepuhur</b>

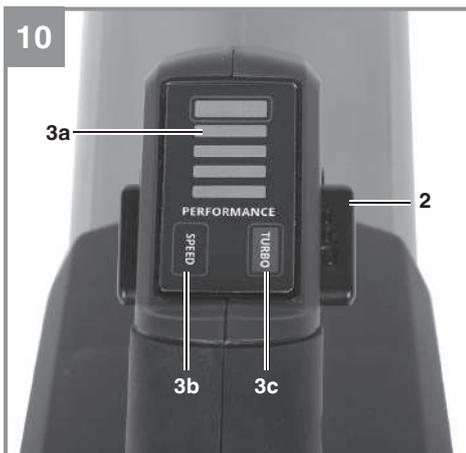
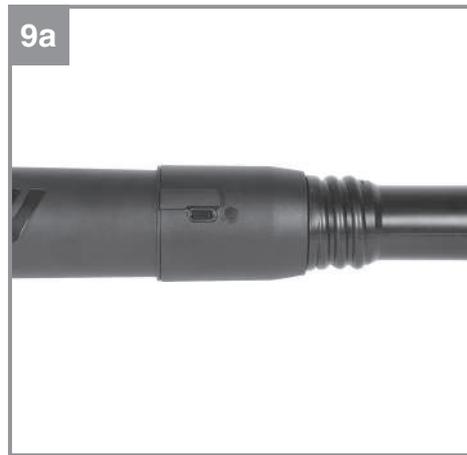
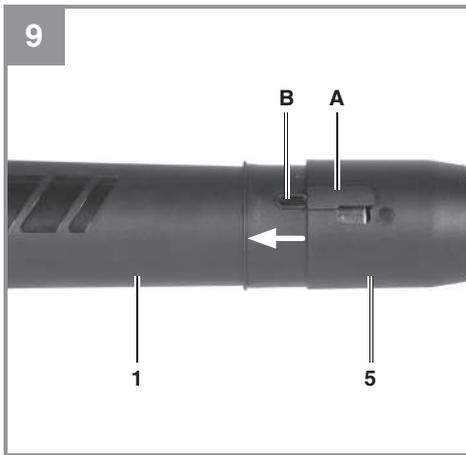
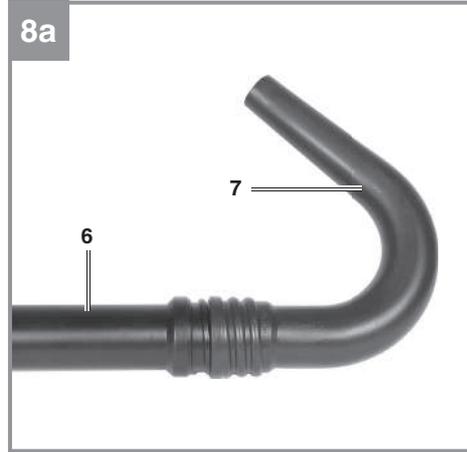
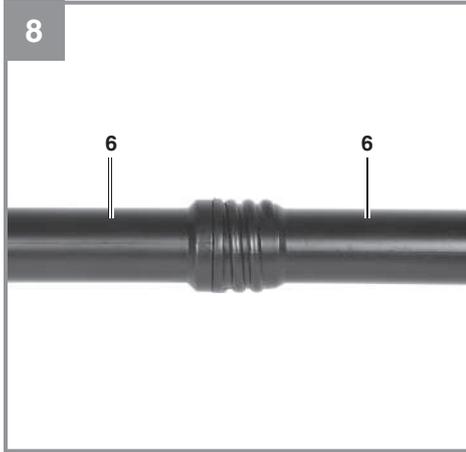


**Art.-Nr.: 34.335.50 (Solo)**  
**Art.-Nr.: 34.335.55 (Solo)**

**I.-Nr.: 21010**  
**I.-Nr.: 21011**

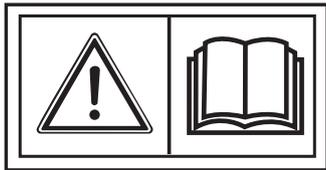






11

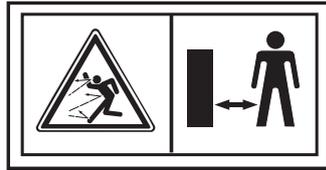
1



2



3



4



### **Pericolo!**

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

## **1. Avvertenze sulla sicurezza**

### **Avvertimento!**

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico.** Il mancato rispetto delle seguenti

istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.**

### **Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 11)**

1. Prima della messa in funzione leggete le istruzioni per l'uso.
2. Non usate l'apparecchio in caso di pioggia o neve. Proteggete l'apparecchio dall'umidità.
3. Tenete le altre persone lontane dalla zona di pericolo.
4. Indossate occhiali protettivi e cuffie antirumore.

## **2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti**

### **2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)**

1. Tubo di soffiaggio
2. Interruttore ON/OFF a scorrimento
3. Regolazione del numero di giri con display
4. Unità motore

### **Solo GP-LB 18/200 Li GK (n. art. 34.335.50)**

5. Tubo per grondaie - adattatore di collegamento
6. Tubo per grondaie - prolunga 40cm (3 pz.)
7. Tubo per grondaie - terminale ricurvo

### **2.2 Elementi forniti**

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto o al centro fai-da-te competente più vicino. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle disposizioni di garanzia alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

### **Pericolo!**

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

- Unità motore
- Tubo di soffiaggio
- Kit di pulizia per grondaie (5 elementi)  
Solo GP-LB 18/200 Li GK (n. art. 34.335.50)
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

## **3. Utilizzo proprio**

Questo apparecchio è concepito per soffiare e accumulare foglie ed erba, secche o leggermente umide, da superfici pavimentate e superfici erbose. È possibile soffiare via ed accumulare rifiuti di piccole dimensioni, come mozziconi di sigarette e ramoscelli, carta, ad es. da vialetti asfaltati di giardini e superfici erbose.

### **Solo GP-LB 18/200 Li GK**

È possibile eliminare sporco leggero e superficiale (ad es. foglie, muschio) dalle grondaie in combinazione con l'apposito kit di pulizia fornito.

L'apparecchio deve essere usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è conforme.

L'utilizzatore/l'operatore, e non il produttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non riconosciamo alcuna garanzia se l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

#### 4. Caratteristiche tecniche

Numero di giri al minimo n .....	13.000-18.000 min <sup>-1</sup>
Velocità max. dell'aria .....	200 km/h
Portata max. dell'aria .....	670 m <sup>3</sup> /h
Livello di pressione acustica L <sub>pA</sub> .....	87,46 dB(A)
Incertezza K <sub>pA</sub> .....	3 dB (A)
Livello misurato di potenza acustica L <sub>WA</sub> .....	101,3 dB(A)
Incertezza K <sub>WA</sub> .....	2,3 dB(A)
Livello garantito di potenza acustica L <sub>WA</sub> .....	104 dB(A)
Vibrazioni a <sub>h</sub> .....	2,03 m/s <sup>2</sup>
Incertezza K .....	1,5 m/s <sup>2</sup>
Peso (senza kit di pulizia per grondaie) ...	2,15 kg

##### Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!  
Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con il caricabatterie Power X-Charger.

Livello di potenza acustica misurato e garantito secondo 2000/14/CE, integrata da 2005/88/CE.

Il valore delle vibrazioni indicato è rilevato secondo un metodo di prova normalizzato e può essere utilizzato per il confronto tra diversi prodotti. Tale valore è utile inoltre per valutare preventivamente le sollecitazioni per l'utilizzatore dovute alle vibrazioni.

##### Attenzione!

I valori effettivi delle vibrazioni possono variare da quelli indicati a seconda di come viene impiegato l'apparecchio! Prendete le precauzioni necessarie per evitare sollecitazioni dovute a vibrazioni!

Al riguardo tenete in considerazione tutto lo svolgimento del lavoro, quindi anche i momenti in cui l'apparecchio funziona senza carico o è disinserito. Le misure adeguate comprendono anche la regolare manutenzione e la pulizia dell'apparecchio e degli accessori, lavorare con le mani calde, eseguire pause a intervalli regolari e pianificare bene lo svolgimento del lavoro!

##### Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.
- Portate cuffie antirumore.

##### Attenzione!

##### Rischi residui

**Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:**

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.
4. Lesioni agli occhi se non vengono utilizzati occhiali protettivi adatti.

Questo apparecchio sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

## 5. Prima della messa in esercizio

### Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie!

### Avvertimento!

Togliete sempre le batterie prima di ogni regolazione dell'apparecchio.

#### 5.1 Montaggio tubo di soffiaggio (Fig. 3a/b)

Mettete il tubo di soffiaggio sull'unità motore. La scanalatura (A) deve essere spinta nella guida (B). Ruotando il tubo di soffiaggio verso destra esso viene fissato all'unità motore una volta raggiunto il punto finale.

Attenzione! Per assicurare il bloccaggio, il tubo deve essere ruotato fino alla battuta.

#### 5.2 Montaggio della batteria (Fig. 4)

Avvertenza! Prima di montare la batteria portate sempre l'interruttore ON/OFF a scorrimento in posizione OFF (v. capitolo 6.1).

Premete il tasto di arresto (Fig. 4/Pos. C) della batteria come mostrato nella Fig. 4 e spingete la batteria nell'apposito vano batteria. Non appena la batteria è in una posizione come mostrato nella Fig. 4, fate attenzione che il tasto di arresto scatti. Lo smontaggio della batteria avviene nell'ordine inverso!

#### 5.3 Ricarica della batteria (Fig. 5)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per farlo premete il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria nel caricabatterie.
4. Al punto 7 „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, spedite

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

**Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.**

**Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!**

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

#### 5.4 Indicazione di carica della batteria (Fig. 6)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (A). L'indicazione di carica della batteria (B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

#### Tutte e 3 le spie LED sono illuminate:

La batteria è completamente carica.

#### 1 o 2 LED sono illuminati:

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

#### 1 LED lampeggia:

La batteria è scarica, ricaricatela.

#### Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

### 5.5 Montaggio del kit di pulizia per grondaie (solo GP-LB 18/200 Li GK)

Il kit di pulizia per grondaie è composto da adattatore di collegamento, tre tubi di prolunga e terminale ricurvo.

Fig. 7: avvitate l'adattatore di collegamento (Pos. 5) a un tubo di prolunga (Pos. 6).

Fig. 8/8a: se necessario avvitate ulteriori tubi di prolunga (Pos. 6) o il terminale ricurvo (Pos. 7).

Fig. 9/9a: inserite l'adattatore di collegamento (Pos. 5) sul tubo di soffiaggio (Pos. 1). La scanalatura (A) deve essere spinta nella guida (B). Ruotando l'adattatore di collegamento verso destra esso viene fissato al tubo di soffiaggio una volta raggiunto il punto finale.

## 6. Uso

### Attenzione!

Se il flusso d'aria viene rivolto verso altre persone, animali o oggetti (per es. finestre), potrebbe causare lesioni e danni. Controllate che tutti i componenti siano inseriti correttamente.

- Non dirigete il flusso d'aria verso di voi.
- Non dirigete mai il flusso d'aria verso altre persone, animali o oggetti.
- Non soffiare oggetti duri come pietre o rami.

### 6.1 Accensione/spengimento dell'apparecchio (Fig. 10)

L'apparecchio è dotato di un interruttore ON/OFF a scorrimento (Pos. 2).

- Per accendere l'apparecchio premete l'interruttore verso destra nell'involucro (posizione ON). L'apparecchio soffia al livello minimo.
- Per spegnere l'apparecchio premete l'interruttore verso sinistra nell'involucro (posizione OFF).

### 6.2 Regolazione del numero di giri (Fig. 10)

L'apparecchio è dotato di una regolazione elettronica del numero di giri per impostare la velocità di soffiaggio costante. Sono possibili 4 livelli di velocità costante.

1. Accendete l'apparecchio (paragrafo 6.1). L'apparecchio soffia al livello minimo. Sul display (Pos. 3a) appare una barra.
2. Premendo il tasto „SPEED“ (Pos. 3b) si aumenta la velocità di soffiaggio. Sul display (Pos. 3a) appaiono barre che corrispondono alla velocità di soffiaggio impostata.  
1 barra = velocità di soffiaggio minima  
4 barre = velocità di soffiaggio massima
3. Se premete di nuovo il tasto „SPEED“ (Pos. 3b) con velocità di soffiaggio massima, l'apparecchio torna al livello più basso. Utilizzate l'apparecchio solo con la velocità di soffiaggio necessaria.

### 6.3 Modalità turbo (Fig. 10)

Se dovesse essere necessaria per breve tempo una maggiore potenza di soffiaggio, potete premere il pulsante „TURBO“ (Pos. 3c). Azionando il pulsante „TURBO“ si aumenta al massimo per breve tempo il numero di giri e quindi è a disposizione la velocità di soffiaggio massima. Sul display (Pos. 3a) appaiono tutte le barre. Attenzione: non tenete premuto il pulsante „TURBO“ più del necessario per ridurre il rumore e aumentare la durata della batteria.

### 6.4 Soffiare foglie

- Accendete l'apparecchio (vedi capitolo 6.1).
- Impostate la velocità di soffiaggio desiderata con la regolazione del numero di giri (vedi capitolo 6.2).
- Orientate il getto d'aria in avanti e muovetevi lentamente per accumulare soffiando foglie o rifiuti di giardino oppure per eliminarli da zone difficilmente accessibili.
- Per aumentare brevemente la velocità di soffiaggio, utilizzate la modalità „Turbo“ (vedi capitolo 6.3).

### Pericolo!

Non raccogliete (soffiate) mai materiali molto caldi, infiammabili o esplosivi.

### 6.5 Utilizzo del kit di pulizia per grondaie (solo GP-LB 18/200 Li GK)

#### Pericolo!

- Pericolo di morte a causa di scosse elettriche! Mantenete una distanza sufficiente dalle linee aeree ad alta tensione.

- Indossate occhiali protettivi, casco e otoprotettori!
- La distanza fra l'apparecchio e le altre persone deve essere di almeno 10m!
- Fate attenzione a non essere colpiti da oggetti presenti nella grondaia.
- Tenete l'apparecchio con entrambe le mani.
- Tenete il terminale ricurvo (Fig. 8a/Pos. 7) in posizione leggermente inclinata nella grondaia. L'apertura deve essere orientata in senso opposto a voi di modo che non veniate colpiti da oggetti presenti nella grondaia.
- Accendete l'apparecchio (vedi capitolo 6.1).
- Impostate la velocità di soffiaggio desiderata con la regolazione del numero di giri (vedi capitolo 6.2).
- Muovetevi lentamente intorno alla grondaia per eliminare lo sporco.

## 7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

### Pericolo!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

### 7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

### 7.2 Manutenzione

- In caso di anomalie fate controllare l'apparecchio soltanto da uno specialista autorizzato oppure da un'officina assistenza clienti.
- All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti che richiedano manutenzione.

### 7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

### Accessori per GP-LB 18/200 Li E:

Kit di pulizia per grondaie, n. articolo: 34.335.59

## 8. Anomalie

### L'apparecchio non funziona:

Controllate che la batteria sia carica e che il caricabatterie funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni pur in presenza di tensione, spedite all'indirizzo dell'assistenza clienti indicato.

## 9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

## 10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrotensile nell'imballaggio originale.

## 11. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	<b>Pronto all'esercizio</b> Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	<b>Ricarica</b> Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. <b>Avvertenza!</b> In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	<b>La batteria è ricaricata e pronta per l'uso.</b> Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. <b>Intervento:</b> Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	<b>Regolatore di carica</b> Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. <b>Intervento:</b> Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	<b>Anomalia</b> La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. <b>Intervento:</b> Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	<b>Anomalia termica</b> La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) <b>Intervento:</b> Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettroutensili usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

## Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

\* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?  
Descrivete che cosa non funziona.

## Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.  
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
  - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
  - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
  - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l'apparecchio è difettoso tramite sito internet: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.